Niveau(x) d'enseignement: 3 Numéro EDUQ : 8870901
Centre d'intérêt: 751

---

Les Résultats de l'épreuve de français écrit de sixième année du primaire administrée au mois de mai 1988 : rapport global [janvier 1989] / Ministère de l'éducation, Direction générale de l'évaluation et des ressources didactiques. -- [Québec] : Le Ministère, 1989.
73 p. : ill. ; 28 cm.

Code: 16-7407-15 ; 8889-1044.

ISBN 2-550-14682-4

Vedette(s)-secondaire(s): Québec (Province) Direction générale de l'évaluation et des ressources didactiques

---

Descripteur(s): Français (Langue) * Langue écrite * Examen scolaire * Succès scolaire * Composition * Primaire (Ordre d'enseignement)

---

En mai 1988, pour une troisième année consécutive, le MEQ a soumis les élèves de sixième année du primaire à une épreuve de français écrit. Le rapport présente la description de l'épreuve, la grille de correction utilisée, les résultats pour l'ensemble de l'échantillon (1141 élèves au total), l'analyse selon les dix éléments qui composaient la grille de correction, une comparaison avec les résultats des années antérieures ainsi que les résultat de certains sous-groupes. Six élèves sur dix obtiennent un résultat égal ou supérieur à 60 %, et 20 % des élèves obtiennent un résultat entre 50 et 59 %, juste au-dessus du seuil de la réussite. En fait, les résultats globaux n'ont pas beaucoup changé au cours des trois dernières années; même si le taux de réussite de certains éléments est plus élevé, d'autres éléments causent toujours des difficultés aux élèves.

---

Type de document: r
Notice(s) connexe(s): 8770730

---

Québec

Les résultats de l'épreuve
de français écrit
de sixième année du primaire
administrée au mois de
mai 1988

# RAPPORT GLOBAL

Janvier 1989

EDUQ
8870901

# Les résultats de l'épreuve de français écrit de sixième année du primaire administrée au mois de mai 1988

# RAPPORT GLOBAL

**Ministère de l'Éducation**
Direction générale de l'évaluation et des ressources didactiques

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation, 1989

ISBN 2-550-14682-4

Dépôt légal - premier trimestre 1989
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

page

INTRODUCTION ..... 7

1. LES BUTS POURSUIVIS ..... 9

2. L'ÉPREUVE ..... 11
   2.1 La préparation de l'épreuve ..... 11
   2.2 La description de l'épreuve ..... 12
   2.3 Les conditions d'administration ..... 13

3. LA CORRECTION ..... 15
   3.1 La grille de correction ..... 15
   3.2 La correction effectuée au Ministère ..... 18

4. LES RÉSULTATS ..... 19
   4.1 L'échantillon ..... 19
   4.2 Les résultats d'ensemble ..... 19
   4.3 Les résultats et l'analyse de chaque élément ..... 23
   4.4 Les forces et les faiblesses ..... 44
   4.5 Le nombre d'éléments réussis ..... 48

5. LA COMPARAISON AVEC LES RÉSULTATS DES ANNÉES ANTÉRIEURES . 49
   5.1 Modifications apportées au fil des années ..... 49
   5.2 Comparaison des moyennes et des taux de réussite ..... 50
   5.3 Comparaison entre les taux de réussite pour chaque élément ..... 51
   5.4 Comparaison des données complémentaires ..... 53

CONCLUSION ..... 55

## LISTE DES ANNEXES


| | | Page |
|---|---|---|
| ANNEXE A | Le projet d'écriture soumis aux élèves ..... | 57 |
| ANNEXE B | Tableau servant à attribuer une cote à l'élève en tenant compte du nombre de fautes par rapport au nombre de mots de son texte ..... | 59 |
| ANNEXE C | Cinq textes d'élèves servant à illustrer différents degrés de l'habileté à écrire ..... | 61 |
| ANNEXE D | Données sur les questions facultatives posées aux élèves à la fin du cahier de l'élève ..... | 73 |


## LISTE DES TABLEAUX


| | | |
|---|---|---|
| TABLEAU 1: | Données relatives aux résultats de l'ensemble de l'échantillon: présentation par critère (1141 élèves) ..... | 20 |
| TABLEAU 2: | Données relatives aux résultats de l'ensemble de l'échantillon: présentation par regroupement de critères et pour l'ensemble de l'épreuve (1141 élèves) ..... | 21 |
| TABLEAU 3: | Distribution des élèves selon leur résultat global (1141 élèves) ..... | 22 |
| TABLEAU 4: | Résultats pour l'élément 1 ..... | 25 |
| TABLEAU 5: | Résultats pour l'élément 2 ..... | 27 |
| TABLEAU 6: | Résultats pour l'élément 3 ..... | 29 |
| TABLEAU 7: | Résultats pour l'élément 4 ..... | 31 |
| TABLEAU 8: | Résultats pour l'élément 5 ..... | 33 |
| TABLEAU 9: | Résultats pour l'élément 6 ..... | 35 |
| TABLEAU 10: | Résultats pour l'élément 7 ..... | 37 |
| TABLEAU 11: | Résultats pour l'élément 8 ..... | 39 |
| TABLEAU 12: | Résultats pour l'élément 9 ..... | 41 |
| TABLEAU 13: | Résultats pour l'élément 10..... | 43 |

TABLEAU 14: Taux de réussite pour chaque élément ..... 44

TABLEAU 15: Comparaison des taux de réussite par élément selon la longueur des textes ..... 46

TABLEAU 16: Moyennes obtenues par les élèves selon la longueur de leurs textes ..... 47

TABLEAU 17: Pourcentage d'élèves qui ont réussi de 1 à 10 éléments pour l'ensemble de l'épreuve ..... 48

TABLEAU 18: Comparaison entre les moyennes et les taux de réussite (1986, 1987, 1988) ..... 50

TABLEAU 19: Comparaison entre les taux de réussite pour chaque élément (1986, 1987, 1988) ..... 51

TABLEAU 20: Pourcentage d'élèves qui aiment écrire et qui consultent les ouvrages de référence (1986, 1987, 1988) ..... 53

## INTRODUCTION

En mai 1988, pour une troisième année consécutive, les élèves de sixième année du primaire étaient soumis à une épreuve obligatoire de français écrit venant du Ministère.

En lisant le présent rapport, on constatera que les résultats globaux n'ont pas beaucoup changé au cours de ces trois années, même si le taux de réussite de certains éléments est plus élevé alors que d'autres éléments causent toujours des difficultés aux élèves. Le peu de modifications s'explique toutefois par le fait que l'habileté à écrire est une habileté complexe qui se développe sur plusieurs années et que les résultats de sixième année sont le reflet des apprentissages que les élèves ont faits tout au long de leurs études primaires et non seulement au cours de la dernière année du primaire.

Pour analyser la situation, on trouvera dans le présent rapport une description de l'épreuve soumise aux élèves, la grille de correction utilisée, la présentation des résultats pour l'ensemble de l'échantillon, l'analyse par élément, une comparaison avec les résultats des années antérieures ainsi que les résultats de certains sous-groupes.

## 1. LES BUTS POURSUIVIS

Implantée en 1986, l'épreuve obligatoire de français écrit de sixième année en est à sa troisième année d'existence. Les objectifs qu'elle vise sont les suivants:

- susciter, dans les écoles, des efforts plus soutenus en matière d'apprentissage, d'enseignement et d'évaluation du français écrit;

- promouvoir ou soutenir l'intérêt pour la qualité de la langue écrite chez les élèves, les parents, les enseignants et les enseignantes, les administrateurs et les administratrices scolaires;

- permettre aux organismes scolaires de connaître le degré de maîtrise du français écrit des élèves de sixième année;

- obtenir des données sur lesquelles appuyer les analyses et les études visant à établir les exigences minimales auxquelles devront satisfaire les élèves de sixième année pour accéder à l'enseignement secondaire;

- suivre l'évolution au cours des années des résultats des élèves dans l'apprentissage du français.

## 2. L'ÉPREUVE

### 2.1 La préparation de l'épreuve

La Direction du développement de l'évaluation a assumé la responsabilité de l'élaboration et de la révision de l'épreuve. Celle-ci a d'abord été rédigée par deux conseillères pédagogiques du primaire, puis révisée par une équipe composée de quatre conseillers et conseillères pédagogiques et de deux enseignantes venant de différentes régions du Québec.

Le programme de français du primaire a servi de guide pour le choix de l'objectif et la conception du projet d'écriture. Les critères retenus dans la grille de correction ont été déterminés d'après le document **Développement de l'habileté à écrire, Exigences minimales, Primaire, Sixième année** (ministère de l'Éducation du Québec, Direction générale des programmes, 1986, numéro de code ministériel 16-2411-24). Le document de travail **Définition du domaine du programme de français du primaire** a aussi fourni des balises.

## 2.2 La description de l'épreuve

### Objectif

Écrire un texte à caractère imaginaire en tenant compte des composantes du projet d'écriture et du fonctionnement de la langue.

### Projet d'écriture*

Intention: imaginer et raconter une aventure.
Référent: les aventures du chat Noiraud.
Lecteurs: les élèves de la classe.
Contexte: terminer l'histoire des vacances de la famille Leclerc.

### Longueur

On demandait aux élèves d'écrire environ une page et demie. Cette limite a été plus ou moins respectée puisque plusieurs élèves ont écrit deux pages et plus. La longueur moyenne des textes était de 292 mots, ce qui est très élevé puisque, l'an dernier, les élèves avaient écrit, en moyenne, 187 mots. Il faut souligner que toutes les fois qu'on demande aux élèves de raconter une histoire, leurs textes ont tendance à être longs.

---

* Afin de bien comprendre la tâche donnée aux élèves, le projet d'écriture est reproduit à l'annexe A.

## 2.3 Les conditions d'administration

### Durée de l'épreuve

La durée maximale de l'épreuve était fixée à deux heures et demie. Une pause de quinze à trente minutes pouvait être accordée aux élèves au moment jugé opportun.

### Accès aux ouvrages de référence

Les élèves avaient droit au dictionnaire, à la grammaire, aux tableaux de conjugaison et aux affiches* exposées dans la classe.

### Administration de l'épreuve

L'épreuve était obligatoire pour tous les élèves de sixième année. L'administration a été confiée aux enseignants et aux enseignantes qui devaient respecter les consignes contenues dans le **Guide d'administration et de correction** envoyé aux organismes scolaires en même temps que l'épreuve.

Par souci de justice envers tous les élèves et pour combler l'écart entre l'habileté à lire de chacun, les enseignants et les enseignantes devaient faire une présentation orale du projet d'écriture et le lire à haute voix.

---

* Ces affiches peuvent présenter la conjugaison des verbes, des règles de grammaire, etc.

## 3. LA CORRECTION

### 3.1 La grille de correction

**Critères**

La grille de correction comportait cinq critères principaux portant sur dix éléments.

| Critères | Éléments |
|---|---|
| A. Situation de communication | |
| CHOIX | 1. Choix des informations<br>2. Choix du vocabulaire |
| ORGANISATION DU TEXTE | 3. Cohérence: ordre chronologique et emploi du temps des verbes<br>4. Cohérence: liens et référents<br>5. Découpage du texte: paragraphes |
| B. Fonctionnement de la langue | |
| ORGANISATION DE LA PHRASE | 6. Ponctuation<br>7. Structure des phrases |
| RESPECT DU CODE LEXICAL | 8. Orthographe d'usage |
| RESPECT DU CODE GRAMMATICAL | 9. Accord des noms et des adjectifs<br>10. Conjugaison et accord des verbes |

**Échelle descriptive**

Pour chacun des éléments, une échelle descriptive à six échelons (A, B, C, D, E et F) permettait de caractériser les textes des élèves. La grille de correction et une présentation abrégée de l'échelle descriptive se trouvent à la page suivante.

3.3 Grille de correction - mai 1988 — *Présentation abrégée de l'échelle descriptive*

| CRITÈRES | ÉLÉMENTS | ÉCHELLE DESCRIPTIVE | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | A | B | C | D | E | F |
| CHOIX | 1. Le texte comporte les informations demandées dans le projet. | -Informations très pertinentes<br>-Nombre suffisant ou plus que suffisant | -Informations pertinentes<br>-Nombre suffisant ou plus que suffisant | -Informations pertinentes<br>-Nombre suffisant | -Informations pertinentes<br>-Nombre insuffisant: il manque une exigence sur trois | -Informations pertinentes<br>-Nombre insuffisant: il manque deux exigences sur trois | -Texte hors sujet |
| | 2. Le vocabulaire est adapté au projet; il est précis, varié et correct. | Vocabulaire riche et très bien adapté au projet<br>Aucune faute | Vocabulaire riche et bien adapté au projet<br>1-3 fautes | Vocabulaire simple et adapté au projet<br>0-3 fautes | Vocabulaire pauvre et peu adapté au projet<br>4-5 fautes | Vocabulaire très pauvre et peu adapté au projet<br>6-7 fautes | Vocabulaire très pauvre et très peu adapté au projet<br>8 et plus |
| ORGANISATION DU TEXTE | 3. Les informations sont présentées dans l'ordre chronologique, et les temps des verbes sont appropriés. | -Ordre chronologique respecté<br>-Aucune erreur concernant le temps des verbes | -Ordre chronologique respecté<br>-Peu d'erreurs concernant le temps des verbes | -Ordre chronologique respecté<br>-Plusieurs erreurs concernant le temps des verbes | -Ordre chronologique non respecté<br>-Peu d'erreurs concernant le temps des verbes | -Ordre chronologique non respecté<br>-Plusieurs erreurs concernant le temps des verbes | -Incohérence totale |
| | 4. Les informations sont liées et les référents sont facilement repérables. | -Liens toujours appropriés<br>-Référents toujours repérables<br>Aucune faute | -Liens presque toujours appropriés<br>-Référents presque toujours repérables<br>1-2 fautes | -Liens très souvent appropriés<br>-Référents très souvent repérables<br>3-4 fautes | -Liens assez souvent appropriés<br>-Référents assez souvent repérables<br>5-6 fautes | -Liens souvent inappropriés<br>-Référents souvent difficiles à repérer<br>7-8 fautes | -Liens très souvent inappropriés<br>-Référents très difficiles à repérer<br>9 et plus |
| | 5. Le texte est bien découpé en paragraphes. | Les paragraphes correspondent parfaitement aux parties de l'histoire | Les paragraphes correspondent très bien aux parties de l'histoire | Les paragraphes correspondent globalement aux parties de l'histoire | Les paragraphes ne correspondent pas très bien aux parties de l'histoire | Les paragraphes correspondent très peu aux parties de l'histoire | Aucun découpage |
| ORGANISATION DE LA PHRASE | 6. Les signes de ponctuation sont utilisés adéquatement. | Moins de 1 p. 100 de fautes | 1 p. 100 de fautes | 2 p. 100 de fautes | 3 p. 100 de fautes | 4 p. 100 de fautes | Plus de 4 p. 100 de fautes |
| | 7. Les phrases, simples ou composées sont bien construites. | Toutes les phrases ont du sens et sont bien construites<br>C.* 0 faute<br>M.* 0 faute<br>L.* 0-1 faute | Presque toutes les phrases ont du sens et sont bien construites<br>C. 1 faute<br>M. 1-2 fautes<br>L. 2-3 fautes | La plupart des phrases ont du sens et sont bien construites<br>C. 2-3 fautes<br>M. 3-4 fautes<br>L. 4-5 fautes | Plusieurs phrases comportent des fautes de sens ou de construction<br>C. 4-5 fautes<br>M. 5-6 fautes<br>L. 6-7 fautes | De nombreuses phrases comportent des fautes de sens ou de construction<br>C. 6-7 fautes<br>M. 7-8 fautes<br>L. 8-9 fautes | Beaucoup de phrases comportent des fautes de sens ou de construction<br>C. 8 et plus<br>M. 9 et plus<br>L. 10 et plus |
| RESPECT DU CODE LEXICAL | 8. Les mots sont écrits correctement. | Moins de 1 p. 100 de fautes | 1 p. 100 de fautes | 2 p. 100 de fautes | 3 p. 100 de fautes | 4 p. 100 de fautes | Plus de 4 p. 100 de fautes |
| RESPECT DU CODE GRAMMATICAL | 9. Les accords des noms et des adjectifs sont faits correctement. | Moins de 1 p. 100 de fautes | 1 p. 100 de fautes | 2 p. 100 de fautes | 3 p. 100 de fautes | 4 p. 100 de fautes | Plus de 4 p. 100 de fautes |
| | 10. Les finales des verbes sont appliquées correctement. | Moins de 1 p. 100 de fautes | 1 p. 100 de fautes | 2 p. 100 de fautes | 3 p. 100 de fautes | 4 p. 100 de fautes | Plus de 4 p. 100 de fautes |

* C = texte court (249 mots et moins) M = texte moyen (250-349 mots) L = texte long (350 mots et plus)

**Longueur des textes**

Étant donné que la longueur des textes des élèves variait beaucoup malgré les consignes données, il a fallu en tenir compte lors de la correction afin de rendre justice aux élèves et d'avoir les mêmes exigences pour tous et toutes.

À l'élément **structure des phrases**, trois longueurs de textes ont été considérées*:

- texte court: 249 mots et moins;
- texte moyen: de 250 à 349 mots;
- texte long: 350 mots et plus.

Pour les éléments **ponctuation, orthographe d'usage, accord des noms et des adjectifs et conjugaison et accord des verbes** les fautes ont été considérées par rapport au nombre total de mots du texte. L'annexe B donne le nombre de fautes qui correspond à chacune des proportions de l'échelle descriptive selon la longueur du texte de l'élève.

**Seuil de réussite**

Le seuil de réussite est le niveau de qualité à partir duquel on considère une performance comme suffisante. Ainsi, par rapport au seuil de réussite fixé dans l'échelle descriptive à l'échelon C, la performance des élèves peut être jugée de la façon suivante:

A Très au-dessus du seuil de réussite
B Au-dessus du seuil de réussite
C Égale au seuil de réussite
D Au-dessous du seuil de réussite
E Très au-dessous du seuil de réussite
F Nulle

Il est important de comprendre que les seuils de réussite pour chaque élément et pour l'ensemble de l'épreuve ont été fixés, a priori, en visant une performance souhaitable.

---

* Les textes, selon leur longueur, se répartissaient de la façon suivante:
- textes courts: 32,3% des élèves;
- textes moyens: 47,4% des élèves;
- textes longs: 20,3% des élèves.

**Répartition des points**

Lors de la correction, seule l'échelle descriptive a été utilisée. Par contre, lors du traitement statistique, des valeurs numériques ont été attribuées à chacun des éléments. Aux échelons A, B, C, D, E et F correspondait une valeur initiale de 5, 4, 3, 2, 1 et 0. Un facteur de pondération a été appliqué en fonction de l'importance relative de chaque élément.

La valeur maximale accordée à l'échelon A était la suivante.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Choix des informations | 20 points |
| 2. | Choix du vocabulaire | 10 points |
| 3. | Cohérence: ordre chronologique | 10 points |
| 4. | Cohérence: liens et référents | 5 points |
| 5. | Découpage du texte: paragraphes | 5 points |
| 6. | Ponctuation | 5 points |
| 7. | Structure des phrases | 15 points |
| 8. | Orthographe d'usage | 10 points |
| 9. | Accord des noms et des adjectifs | 10 points |
| 10. | Conjugaison et accord des verbes | 10 points |

## 3.2 La correction effectuée au Ministère

Dix enseignants et enseignantes ont été engagés par la Direction du développement de l'évaluation pour effectuer la correction de l'échantillon provincial (1141 copies). Afin d'assurer la correction le plus uniforme possible, les correcteurs et les correctrices ont suivi deux journées de formation au début; par la suite, ils ont participé à quelques séances de correction collective. La responsable du dossier au Ministère a coordonné cette opération qui a duré neuf jours au cours du mois de juillet 1988.

## 4. LES RÉSULTATS

### 4.1 L'échantillon

**Grandeur**

L'échantillon recueilli et analysé a été de 1141 élèves, ce qui représente un niveau de confiance de 95 p. 100 et un indice de précision de 0,05. Les élèves venaient de 36 écoles.

### 4.2 Les résultats d'ensemble

L'examen des trois premiers tableaux permet d'avoir une vision d'ensemble du niveau de réussite des élèves à l'épreuve. On peut avoir un premier aperçu qualitatif de leur performance à l'examen du premier tableau, alors que le deuxième présente de l'intérêt pour comparer les résultats de 1988 et ceux de 1987 ou, encore, pour permettre à une commission scolaire de se situer par rapport aux résultats pour l'ensemble du Québec. Le troisième fait la répartition des élèves selon leurs résultats.

Dans les deux premiers tableaux, la première colonne regroupe les critères ou les aspects évalués, la deuxième, le maximum de points alloué à chacun, et la troisième, le seuil de réussite fixé. Les colonnes suivantes indiquent les résultats obtenus: les quatrième et cinquième colonnes indiquent les moyennes: d'abord, la moyenne brute puis, la moyenne convertie en pourcentage; l'écart-type fournit ensuite un aperçu de la dispersion des résultats. La dernière colonne indique le taux de réussite, c'est-à-dire le pourcentage des élèves qui ont atteint le seuil de réussite, fixé à 60 p. 100.

TABLEAU 1: Données relatives aux résultats de l'ensemble de l'échantillon: présentation par critère (1141 élèves)

| CRITÈRES | Maximum | Seuil de réussite | Moyenne brute | Moyenne sur 100 | Écart-type sur 100 | Taux de réussite |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CHOIX (1-2) | 30 | 18 | 16,6 | 55,3 | 19,6 | 49,9 |
| ORGANISATION DU TEXTE (3-4-5) | 20 | 12 | 13,7 | 68,5 | 16,0 | 75,4 |
| ORGANISATION DE LA PHRASE (6-7) | 20 | 12 | 15,5 | 77,5 | 16,5 | 87,7 |
| RESPECT DU CODE LEXICAL (8) | 10 | 6 | 5,1 | 51,0 | 34,0 | 55,1 |
| RESPECT DU CODE GRAMMATICAL (9-10) | 20 | 12 | 13,1 | 65,5 | 23,5 | 69,3 |

Seul le critère **organisation de la phrase** se démarque des autres par un taux de réussite nettement plus élevé. À l'opposé les critères **choix** et **respect du code lexical** laissent entrevoir des difficultés chez les élèves.

On observe une grande dispersion entre les résultats, particulièrement pour les critères relatifs au respect du code.

TABLEAU 2: Données relatives aux résultats de l'ensemble de l'échantillon: présentation par regroupement de critères et pour l'ensemble de l'épreuve (1141 élèves)

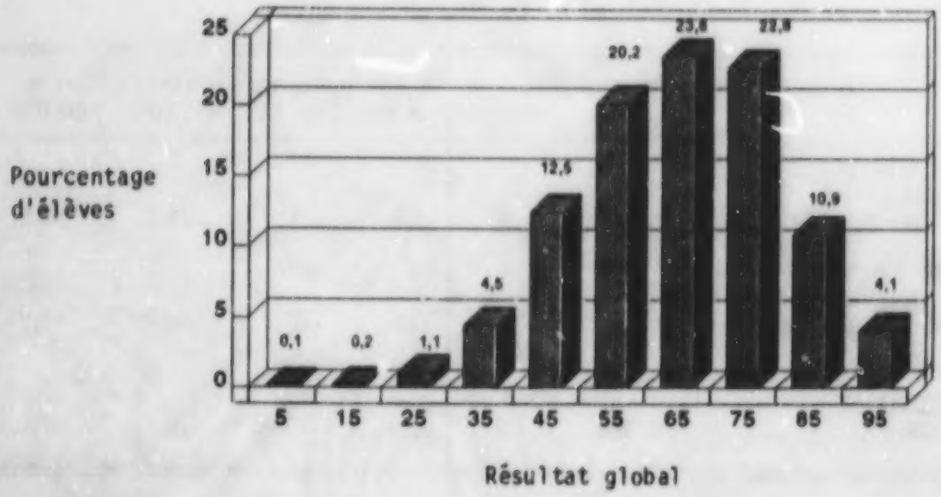
| ASPECTS | Maximum | Seuil de réussite | Moyenne brute | Moyenne sur 100 | Écart-type sur 100 | Taux de réussite |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SITUATION DE COMMUNICATION (éléments 1 à 5) | 50 | 30 | 30,4 | 60,8 | 15,6 | 52,9 |
| FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE (éléments 6 à 10) | 50 | 30 | 33,6 | 67,2 | 18,8 | 66,9 |
| ENSEMBLE DE L'ÉPREUVE | 100 | 60 | 63,9 | 63,9 | 15,1 | 61,4 |

L'écart de 14 p. 100 entre les taux de réussite pour les deux aspects, malgré une différence entre les moyennes de seulement 6,4 p. 100, s'explique par le fait qu'il y a peu d'élèves qui ont des résultats élevés pour l'aspect **situation de communication.**

Pour une troisième année consécutive, on remarque que les élèves de sixième année ont des résultats moins élevés pour l'aspect **situation de communication.** Un élève sur deux est capable de tenir compte de la situation de communication alors que deux élèves sur trois tiennent compte du **fonctionnement de la langue** pour les cas relatifs aux éléments d'apprentissage qui sont terminaux dans le programme de sixième année.

Cette observation peut être mise en relation avec les résultats de cinquième année du secondaire où, à l'inverse, ce sont les éléments relatifs au **fonctionnement de la langue** qui constituent la faiblesse des élèves.

TABLEAU 3: Distribution des élèves selon leur résultat global (1141 élèves)




Six élèves sur dix obtiennent un résultat égal ou supérieur à 60 p. 100, qui était le seuil de réussite fixé à priori pour cette épreuve. Il faut remarquer que 20 p. 100 des élèves obtiennent un résultat entre 50 et 59, zone juste en-dessous du seuil de réussite. Compte tenu du nombre élevé d'élèves dans cette catégorie, il faudra examiner de près leur performance et remettre en question les exigences fixées pour chaque élément de même que pour l'ensemble de l'épreuve.

Afin de permettre au lecteur de se représenter les différents degrés de l'habileté à écrire des élèves de sixième année, cinq textes d'élèves sont présentés à l'annexe C.

## 4.3 Les résultats et l'analyse de chaque élément

L'analyse détaillée qui suit vise à bien faire comprendre les critères qui ont guidé la correction, ainsi que les exigences qui s'y rattachaient. Elle contribue à donner un portrait nuancé de la performance des élèves, à jeter de la lumière sur les forces et les faiblesses des élèves afin d'aider les enseignants et les enseignantes à mieux cibler leurs interventions pédagogiques auprès des élèves.

Dans les pages qui suivent, on trouvera pour chaque élément des explications précisant, en premier lieu, l'élément évalué. Elles sont suivies de l'échelle descriptive; on notera que la performance attendue de l'élève se situe toujours à l'échelon C. Viennent ensuite les résultats proprement dits accompagnés de commentaires et d'exemples.

1. **Choix des informations**

Explications

Le texte doit comporter des informations pertinentes et suffisantes, c'est-à-dire celles qui respectent l'intention de communication (imaginer), les interlocuteurs et le projet d'écriture. L'élève pouvait donc inventer une histoire vraisemblable ou farfelue qu'il pouvait raconter aux élèves de sa classe. Par contre, il devait respecter les exigences du projet clairement énoncées dans son cahier de l'élève (Voir l'annexe A). Ce sont d'ailleurs ces exigences qui ont orienté la correction et qui ont permis de définir les informations pertinentes et suffisantes:

1. L'histoire doit avoir un lien explicite avec le départ de la famille Leclerc.

2. L'histoire comporte quelques situations ou évènements pertinents vécus par Noiraud. Le chat doit être au coeur de l'histoire; il faut que ce soit lui qui provoque ou subisse les situations ou les évènements.

3. L'histoire comprend une fin pertinente, c'est-à-dire une fin qui a un lien avec l'histoire, qui termine effectivement l'histoire.

Échelle descriptive

A - Informations très pertinentes
- Nombre suffisant ou plus que suffisant

B - Informations pertinentes
- Nombre suffisant ou plus que suffisant

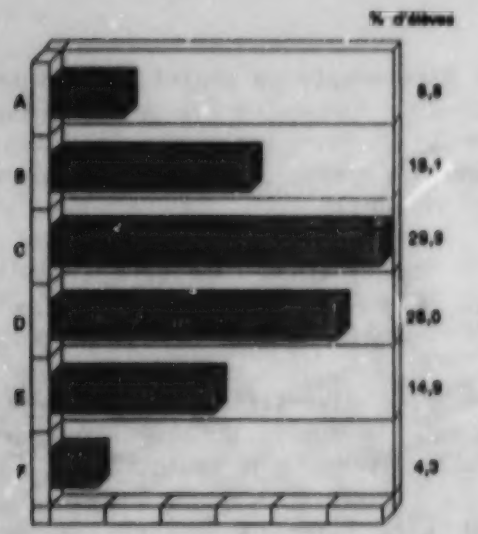
C - Informations pertinentes
- Nombre suffisant

D - Informations pertinentes
- Nombre insuffisant (ne satisfait pas à l'une des trois exigences)

E - Informations pertinentes
- Nombre insuffisant (ne satisfait pas à deux des trois exigences)

F - Texte hors sujet

TABLEAU 4: Résultats pour l'élément 1




Taux de réussite
54,8

Commentaires

À l'exception peut-être des élèves qui étaient hors sujet, la majorité des élèves ont été capables de tenir compte de l'intention de communication proposée et ont réussi à écrire un texte imaginaire, à inventer une histoire. Par contre, plusieurs élèves ont eu de la difficulté à placer le chat Noiraud au coeur de l'histoire, comme le demandait le projet d'écriture. Dans de nombreux textes, ce sont plutôt les enfants Pascal et Mélanie qui vivaient des aventures diverses.

Il faut préciser que les textes qui obtiennent la cote A sont habituellement ceux qui sont particulièrement captivants ou très intéressants. Ils se distinguent nettement des autres par les détails apportés sur les personnages, les lieux et les situations.

## 2. Choix du vocabulaire

Explications

Le vocabulaire doit être adapté au projet d'écriture, c'est-à-dire précis, varié et correct. Lorsqu'on évalue le vocabulaire, il convient de considérer à la fois les choix les mieux réussis (qui témoignent d'une certaine recherche) et ceux qui ne le sont pas (qui constituent des erreurs).

Le vocabulaire doit être **précis**: les mots choisis doivent être adéquats, appropriés, significatifs pour le projet d'écriture, et le texte ne doit pas contenir trop de mots passe-partout.

Le vocabulaire doit être **diversifié**: le texte ne doit contenir que peu de répétitions. Le nombre de répétitions permet d'établir la plus ou moins grande diversité du vocabulaire.

Le vocabulaire doit être **correct**: le sens du mot choisi doit correspondre à la réalité qu'il désigne, les mots doivent faire partie du lexique français et ils ne doivent pas constituer un pléonasme. Enfin, le vocabulaire ne doit pas contenir d'anglicismes.

Échelle descriptive

A - Vocabulaire riche
- Très bien adapté au projet
- Aucune faute

B - Vocabulaire riche
- Bien adapté au projet
- De 1 à 3 fautes

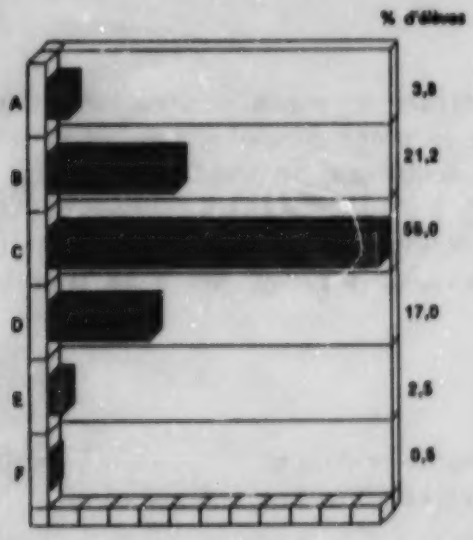
C - Vocabulaire simple
- Adapté au projet
- De 0 à 3 fautes

D - Vocabulaire pauvre
- Peu adapté au projet
- 4 ou 5 fautes

E - Vocabulaire très pauvre
- Peu adapté au projet
- 6 ou 7 fautes

F - Vocabulaire très pauvre
- Très peu adapté au projet
- 8 fautes et plus

TABLEAU 5: Résultats pour l'élément 2




Taux de réussite
80,0

Commentaires

Les élèves qui ont obtenu la cote C ont utilisé un vocabulaire simple, c'est-à-dire que les mots étaient suffisamment précis, qu'il y avait peu de répétitions et que les mots ou expressions étaient généralement corrects; dans l'ensemble, le vocabulaire était adapté au projet d'écriture.

Pour obtenir la cote A ou B, un élève devait manifester une certaine recherche dans le choix du vocabulaire, c'est-à-dire une certaine abondance de mots très précis, nuancés, évocateurs ou imagés ainsi que l'emploi fréquent de synonymes. Voici quelques exemples de mots qui dénotent une certaine richesse: "Noiraud riait dans sa barbe."; " Deux garnements de 16 ans le voient et lui sautent dessus."; "Sans savoir que Pascal et Mélanie vont le quitter, Noiraud les caresse et gambade autour d'eux."

L'extrait qui suit montre comment la répétition des mêmes mots crée un effet de pauvreté du vocabulaire: "Deux heures plus tard, le chat était perdu. Il ne savait quel chemin prendre pour retrouver les enfants. Il se dit: "Je vais prendre cette rue." Il prend la rue et il regarde des deux côtés de la rue pour voir si les enfants sont là, il ne voit pas les enfants."

## 3. Cohérence: ordre chronologique

Explications

Le texte doit constituer un ensemble structuré d'informations qui sont groupées selon un ordre chronologique. Cet ordre concerne la succession des événements dans le temps.

Les verbes doivent être employés aux temps appropriés tout au long du texte, d'une phrase à l'autre, selon le moment où se déroule l'action.

Échelle descriptive

A - Ordre chronologique respecté
- Aucune faute relative au temps des verbes

B - Ordre chronologique respecté
- Peu de fautes (de 1 à 4) relatives au temps des verbes

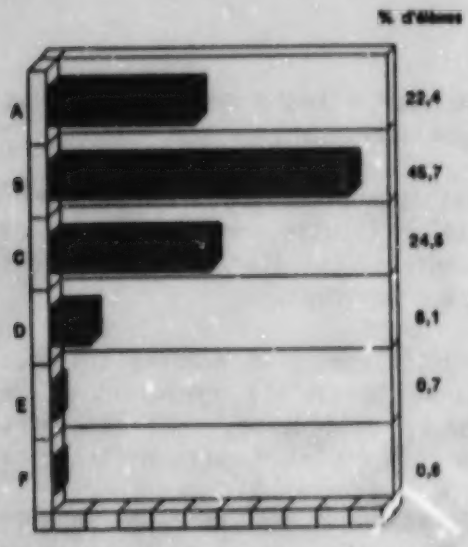
C - Ordre chronologique respecté
- Plusieurs fautes (5 et plus) relatives au temps des verbes

D - Ordre chronologique non respecté
- Peu de fautes relatives au temps des verbes

E - Ordre chronologique non respecté
- Plusieurs fautes relatives au temps des verbes

F - Incohérence totale

TABLEAU 6: Résultats pour l'élément 3




Taux de réussite
92,6

Commentaires

Presque tous les élèves sont capables de respecter l'ordre chronologique et d'écrire une histoire qui se lit bien et dont on suit facilement le déroulement des aventures ou des situations.

Étant donné qu'on demandait aux élèves d'écrire une histoire, la plupart ont situé les actions dans le passé, d'où l'utilisation très fréquente du passé composé, de l'imparfait et du passé simple.

La concordance des temps des verbes dans un texte n'est pas chose facile pour toute personne qui écrit et, à plus forte raison pour les élèves du primaire qui commencent leur apprentissage sur ce sujet. Aussi, l'habileté à manier les temps des verbes n'était pas une exigence pour obtenir la cote C, mais elle a permis de distinguer les élèves qui avaient écrit des textes très cohérents.

L'utilisation constante des différentes formes du passé d'une phrase à l'autre, d'un paragraphe à l'autre est assez complexe. Par contre, le respect du temps des verbes dans une phrase est peut-être un aspect un peu plus facile à faire observer aux élèves du primaire. Par exemple: "Mélanie était plus débrouillarde que Pascal. À dire vrai, Pascal est (était) sportif et comme porte-bonheur, il avait toujours son gant sur lui."; "Luc prit sa carabine et tirait (tira) un coup."; "Il marcha et il arrive (arriva) chez lui."

## 4. Cohérence: liens et référents

Explications

Un texte cohérent, vu sous l'angle des liens et des référents, se caractérise de la façon suivante:

a) présence des liens appropriés pour indiquer les rapports existant d'une phrase à l'autre, entre les informations ou les idées. Le plus souvent, ces liens se manifestent sous la forme de conjonctions et d'adverbes.

b) utilisation appropriée (genre et nombre) des pronoms personnels et des déterminants lorsqu'ils renvoient à un nom ou à un pronom de la phrase précédente. On rencontre l'absence de pronominalisation et l'emploi de pronoms incorrects.

c) possibilité de déterminer à quoi se rapportent les pronoms, les déterminants ainsi que les indices de temps et de lieu.

Échelle descriptive

A - Liens toujours appropriés
- Référents toujours repérables
- Aucune faute

B - Liens presque toujours appropriés
- Référents presque toujours repérables
- 1 ou 2 fautes

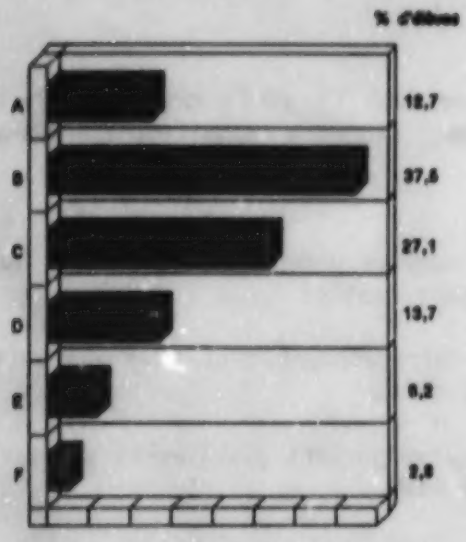
C - Liens très souvent appropriés
- Référents très souvent repérables
- 3 ou 4 fautes

D - Liens assez souvent appropriés
- Référents assez souvent repérables
- 5 ou 6 fautes

E - Liens souvent inappropriés
- Référents souvent difficiles à repérer
- 7 ou 8 fautes

F - Liens très souvent inappropriés
- Référents très difficiles à repérer
- 9 fautes et plus

TABLEAU 7: Résultats pour l'élément 4




Taux de réussite
77,3

Commentaires

En général, les erreurs de liens et de référents ne ralentissent pas la lecture. Par contre, on constate qu'il pourrait y avoir de meilleurs liens entre les phrases, particulièrement par une utilisation plus fréquente des pronoms personnels. Ex.: "Le chat s'enfuit par la fenêtre pour aller retrouver Pascal et Mélanie. Le chat (il) courut vite pour ne pas qu'on le rattrape. Deux heures plus tard, le chat (il) était perdu."; "Noiraud se réveilla et aperçut Pascal et Mélanie. Tout content de joie, il partit en voyage avec Pascal et Mélanie."(eux).

On observe aussi que les élèves n'utilisent pas toujours le pronom personnel approprié. Ex.: "Noiraud avait hâte qu'il revienne (ils reviennent) pour jouer avec eux."; "Les enfants ont accepté. Il (Ils) ont su que le chat pouvait rester avec eux."

L'emploi abusif de la conjonction et en début de phrase pour marquer le lien ne semble pas marqué chez les élèves de sixième année même si cette pratique persiste chez certains d'entre eux. Ex.: "Et pendant ce temps, Noiraud était bien triste(...). Et la famille Leclerc était heureuse d'avoir un joli chat noir."

Par ailleurs, en examinant les résultats en fonction de la longueur des textes, on observe que plusieurs élèves qui ont écrit des textes longs (350 mots et plus) éprouvent des difficultés avec les liens et les référents.

## 5. Découpage du texte en paragraphes

Explications

Le texte doit être divisé en paragraphes qui correspondent aux principales parties de l'histoire racontée par l'élève.

Échelle descriptive

A Les paragraphes correspondent parfaitement aux parties de l'histoire qui est racontée.

B Les paragraphes correspondent très bien aux parties de l'histoire qui est racontée.

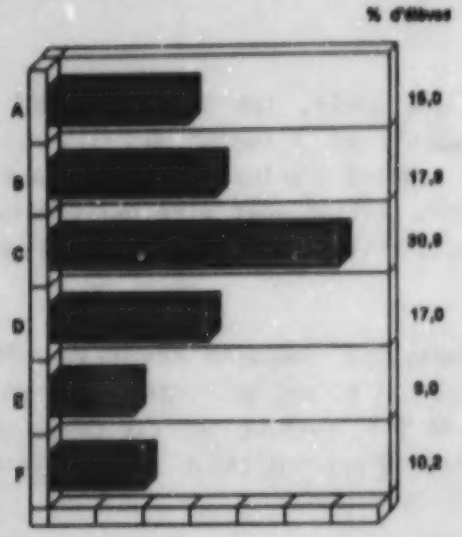
C Les paragraphes correspondent globalement aux parties de l'histoire qui est racontée.

D Les paragraphes ne correspondent pas très bien aux parties de l'histoire qui est racontée.

D Les paragraphes correspondent très peu aux parties de l'histoire qui est racontée.

F Aucun découpage.

TABLEAU 8: Résultats pour l'élément 5




Taux de réussite
63,8

Commentaires

Les élèves qui maîtrisent cet élément sont capables de diviser leur texte en fonction de l'introduction, du développement et de la conclusion. Ceux qui ont obtenu les cotes A et B sont aussi capables de subdiviser le développement en paragraphes; ceux qui ont obtenu la cote A y arrivent même parfaitement.

Quant aux élèves qui ont obtenu les cotes D et E, on remarque souvent chez eux une surabondance des paragraphes, ceux-ci se limitant souvent à une seule phrase. Ces élèves ne démontrent pas, de façon satisfaisante, qu'ils comprennent le sens de ce qu'est un paragraphe.

Il faut examiner de près le pourcentage relativement élevé (10 p. 100) d'élèves qui ne font aucun découpage. La moitié d'entre eux sont les élèves qui ont écrit des textes de 300 mots et plus. Il faudrait vérifier si on favorise des séances d'objectivation sur le découpage du texte en paragraphes et si on soumet les élèves à des exigences précises.

## 6. Ponctuation

### Explications

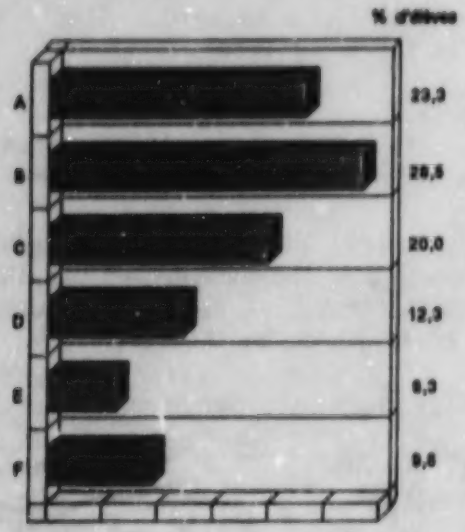
À la fin de la sixième année, les élèves doivent avoir maîtrisé l'emploi de la majuscule et l'emploi des signes de ponctuation suivants: le point, le point d'interrogation et la virgule marquant l'énumération. La ponctuation peut être déficiente à deux points de vue: l'absence ou l'utilisation erronée des signes de ponctuation.

Bien que dans un texte qui comporte des dialogues l'utilisation appropriée des deux points et des guillemets soit essentielle, elle ne sera pas considérée ici, puisque ces cas de ponctuation ne font pas partie des éléments d'apprentissage qui sont terminaux dans le programme de français du primaire.

### Échelle descriptive

A Moins de 1 p. 100 de fautes
B 1 p. 100 de fautes
C 2 p. 100 de fautes
D 3 p. 100 de fautes
E 4 p. 100 de fautes
F Plus de 4 p. 100 de fautes

TABLEAU 9: Résultats pour l'élément 6




Taux de réussite
71,8

Commentaires

Parmi les signes de ponctuation pris en compte dans la correction, c'est le point qui est la source d'erreurs la plus fréquente. Les élèves omettent de mettre un point entre deux idées. Ex.: "Deux jours passèrent___ (.) les parents étaient très fatigués je ce chat."; "Le lendemain, il retourna chez lui mais il s'était perdu _ (.) il ne trouvait pas le chemin__ (.) il se dit..."

Plusieurs élèves ont introduit des dialogues dans leur histoire. On a constaté que certains utilisaient correctement les guillemets ou les tirets, mais qu'ils omettaient le point d'interrogation. Ex.: "Bonne idée! mais qu'est-ce que les parents vont dire_ (?)"; "Où allez-vous__ (?)" demande papa." D'autres confondent le point d'interrogation et le point d'exclamation. Ex.: "Mais que s'est-il passé ici_ (?)"dit maman."

Une analyse détaillée des copies d'élèves a permis de constater que parmi tous les signes de ponctuation, y compris les deux points, les guillemets et la virgule placée après un complément circonstanciel, c'est cette dernière qui crée le plus de difficulté aux élèves, puisqu'ils ont fait, en moyenne, 3,5 fautes de cette nature. Par ailleurs, on a relevé, en moyenne, 3 fautes pour le point, 2 pour les deux points et les guillemets et 1,1 pour la virgule. Les fautes portant sur la virgule concernent l'absence de la virgule d'énumération et la présence d'une virgule entre le sujet et le verbe ou entre le verbe et le complément.

## 7. Structure des phrases

Explications

Une phrase présente une structure appropriée lorsqu'elle est grammaticalement correcte et qu'elle a du sens. Simple ou composée, elle se caractérise de la façon suivante:

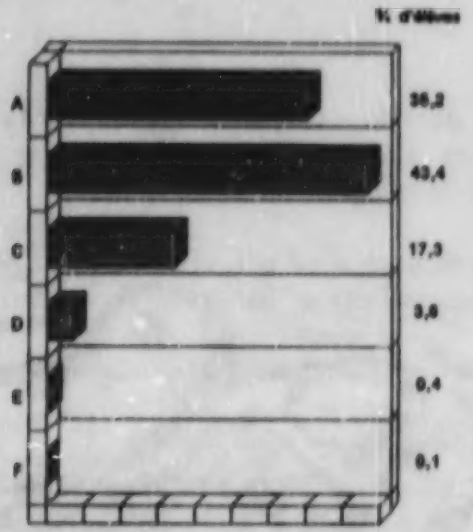
- ordre des mots respecté;
- présence de tous les mots nécessaires à la compréhension;
- emploi approprié des prépositions, des conjonctions et des pronoms relatifs;
- absence de structures propres à la langue parlée dans les textes où elles ne s'appliquent pas (cependant, les structures propres à la langue parlée sont acceptables dans les dialogues);
- emploi approprié du style direct ou indirect.

Pour la structure des phrases, on a tenu compte des longueurs de texte suivantes:
- texte court: 249 mots et moins;
- texte moyen: 250-349 mots;
- texte long: 350 mots et plus.

Échelle descriptive

| | | |
|---|---|---|
| A | Toutes les phrases, simples ou composées, ont du sens et sont bien construites. | Texte court: aucune faute<br>Texte moyen: aucune faute<br>Texte long: 0-1 faute |
| B | Presque toutes les phrases, simples ou composées, ont du sens et sont bien construites. | Texte court: 1 faute<br>Texte moyen: 1-2 fautes<br>Texte long: 2-3 fautes |
| C | La plupart des phrases, simples ou composées, ont du sens et sont bien construites. | Texte court: 2-3 fautes<br>Texte moyen: 3-4 fautes<br>Texte long: 4-5 fautes |
| D | Plusieurs phrases comportent des fautes de sens ou de construction. | Texte court: 4-5 fautes<br>Texte moyen: 5-6 fautes<br>Texte long: 6-7 fautes |
| E | De nombreuses phrases comportent des fautes de sens ou de construction. | Texte court: 6-7 fautes<br>Texte moyen: 7-8 fautes<br>Texte long: 8-9 fautes |
| F | De très nombreuses phrases comportent des fautes de sens ou de construction. | Texte court: 8 fautes et plus<br>Texte moyen: 9 fautes et plus<br>Texte long: 10 fautes et plus |

TABLEAU 10: Résultats pour l'élément 7




Taux de réussite
95,9

Commentaires

L'élément structure des phrases est celui qui est le mieux réussi en 1988. On constate aussi une forte augmentation par rapport aux résultats de 1987 alors que le taux de réussite était de 80,5 p. 100. Pour expliquer cette situation, on peut émettre quatre hypothèses: les élèves ont écrit davantage de textes durant l'année; dans leur épreuve, ils ont employé beaucoup de phrases simples; les enseignants et les enseignantes ont mené de nombreuses séances d'objectivation sur les phrases; les explications fournies dans les guides d'administration et de correction ainsi que dans le document d'information sur les critères de correction ont aidé les enseignants et les enseignantes à mieux orienter leurs interventions pédagogiques auprès des élèves.

En général, les phrases agrammaticales le sont parce qu'il manque un verbe, une principale, une subordonnée, un sujet ou un complément d'objet. Ex.: "Pascal et Mélanie fous de joie, eux qui pensaient avoir perdu Noiraud." (Il manque le verbe de la principale.); "Et quand tout à coup Mélanie a entendu un petit bruit." (pas de principale); "Au petit matin, les deux enfants dorment car avec la dure et éprouvante nuit qu'ils ont passée." (il manque une partie de la subordonnée); "deux semaines et demie rendu au bout de ses forces, arrive à une école" (il n'y a pas de sujet); "Pascal parle dans l'oreille." (il manque l'objet indirect obligatoire).

## 8. Orthographe d'usage

### Explications

Les mots doivent être écrits correctement. À la fin du primaire, les élèves doivent savoir orthographier les deux mille mots les plus fréquents de la langue.

Dans un texte, lorsqu'un même mot est mal orthographié à plusieurs reprises, il est compté comme une seule erreur.

On considère comme se rapportant à l'orthographe d'usage les fautes suivantes:

- l'oubli d'un accent;
- l'absence de la majuscule dans les noms propres;
- l'absence du trait d'union dans les mots composés;
- à la fin d'une ligne, l'absence du trait d'union pour marquer la coupure d'un mot, ou coupure inadéquate;
- l'absence de l'apostrophe dans des cas semblables à: lé léphant (l'éléphant), jaime (j'aime);
- les confusions homophoniques qui ne concernent pas le verbe*. Ex.: "Je vais a (à) l'épicerie!; "Mais (mes) amis sont partis"; "Sont (son) oncle est mort."

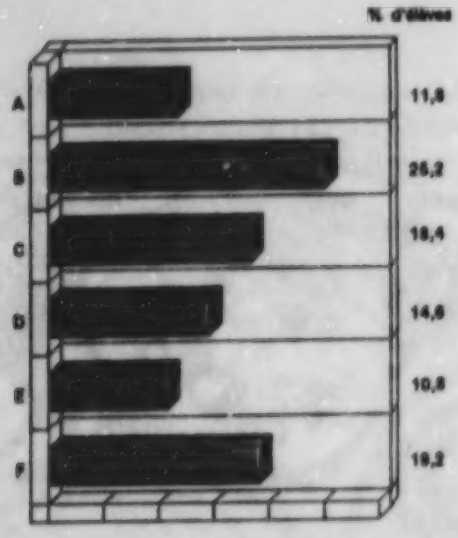
### Échelle descriptive

| | |
|---|---|
| A | Moins de 1 p. 100 de fautes |
| B | 1 p. 100 de fautes |
| C | 2 p. 100 de fautes |
| D | 3 p. 100 de fautes |
| E | 4 p. 100 de fautes |
| F | Plus de 4 p. 100 de fautes |

---

* C'est la première fois, en 1988, qu'une partie des homophones (à, mes, mais, son, on, ma, ta, la, mon) est corrigée sous l'élément orthographe d'usage. Les autres homophones sont envisagés à l'élément conjugaison et accord des verbes.

TABLEAU: 11 Résultats pour l'élément 8




Taux de réussite:
55,4

Commentaires

L'orthographe d'usage constitue le deuxième élément le moins bien réussi par les élèves. Aussi peut-on penser que l'ajout d'une partie des homophones à cette catégorie a pu engendrer un nombre plus élevé d'erreurs. Il est cependant un peu étonnant que les élèves fassent autant de fautes à ce chapitre puisqu'ils ont droit au dictionnaire pour faire leur épreuve.

Étant donné que des proportions de fautes ont été calculées, il est possible de comparer la performance des élèves selon le nombre de mots qu'ils ont écrit. Ainsi, contrairement à ce que l'on pourrait croire, ce sont les élèves qui ont écrit des textes longs (350 mots et plus) qui réussissent le mieux l'élément orthographe d'usage: 68 p. 100 d'entre eux obtiennent les cotes A, B ou C. À l'opposé, 40 p. 100 des élèves qui ont des textes courts (moins de 250 mots) font 2 p. 100 de fautes et moins (cotes A, B, C). Quant aux élèves qui ont rédigé des textes de longueur moyenne (de 250 à 349 mots), ils reflètent la tendance générale puisque 55 p. 100 d'entre eux réussissent cet élément.

## 9. Accord des noms et des adjectifs

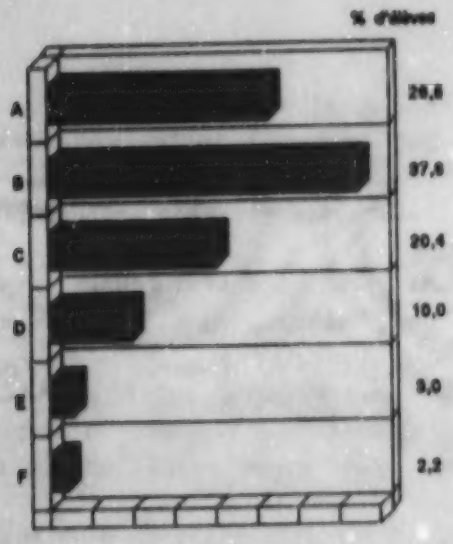
Explications

On considère ici les accords en genre et en nombre des noms, des adjectifs qualificatifs et des déterminants. Les participes passés employés seuls ou employés avec l'auxiliaire être sont envisagés sous l'élément accord des noms et des adjectifs; ils sont traités comme des adjectifs qualificatifs ou comme des adjectifs qualificatifs attributs.

Échelle descriptive

A Moins de 1 p. 100 de fautes
B 1 p. 100 de fautes
C 2 p. 100 de fautes
D 3 p. 100 de fautes
E 4 p. 100 de fautes
F Plus de 4 p. 100 de fautes

TABLEAU 12: Résultats pour l'élément 9




Taux de réussite
84,8

Commentaires

L'accord des noms et des adjectifs est le troisième élément qui est le mieux réussi en 1988. L'an passé, tous les homophones étaient groupés sous cet élément, ce qui en faisait un des moins bien réussis. Comme la grille de 1988 isole les cas spécifiques d'accord, on peut voir que les élèves maîtrisent de façon satisfaisante les différents accords qui sont terminaux au programme de français de sixième année.

On remarque que ce sont les élèves qui écrivent des textes courts qui éprouvent le plus de difficultés avec les accords.

## 10. Conjugaison et accord des verbes

### Explications

Les cas suivants font l'objet d'une correction:

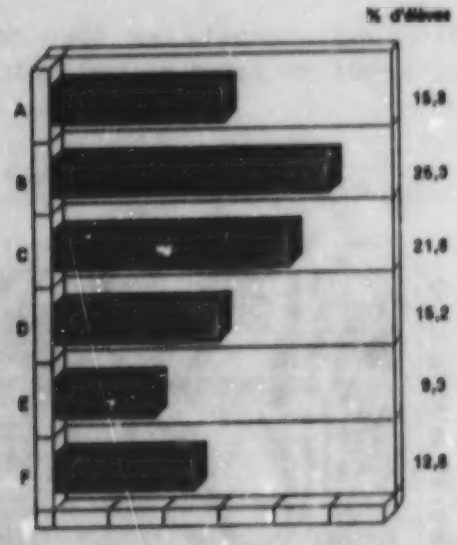
- la conjugaison des verbes à toutes les personnes aux temps usuels: présent, imparfait, passé composé, futur simple et périphrastique (futur proche), conditionnel présent, impératif présent;
- la conjugaison des verbes usuels incluant les verbes suivants: aller, avoir, dire, donner, être, faire, pouvoir, prendre, savoir, venir, voir, vouloir;
- accord des verbes ayant comme sujet un nom pluriel ou une combinaison de plusieurs noms (communs ou propres);
- accord des verbes ayant comme sujet "on" ou un nom collectif sans complément;
- les erreurs portant sur l'utilisation d'un auxiliaire inapproprié. Ex.: "J'ai venu" (Je suis), le passé composé faisant partie des temps usuels au programme;
- les homophones qui concernent les verbes (ont, sont, a, m'a, m'ont, t'a) ainsi que les terminaisons homophoniques des verbes (é, er, ez).

Par ailleurs, les cas d'accord du verbe où l'écran est un pronom personnel complément, de personne ou de nombre différents du sujet, Ex.: Je vous dirai, Je les aime.) ne sont pas considérés; ils sont beaucoup plus difficiles et devront être maîtrisés au secondaire.

### Échelle descriptive

| | |
|---|---|
| A | Moins de 1 p. 100 de fautes |
| B | 1 p. 100 de fautes |
| C | 2 p. 100 de fautes |
| D | 2 p. 100 de fautes |
| E | 4 p. 100 de fautes |
| F | Plus de 4 p. 100 de fautes |

TABLEAU 13: Résultats pour l'élément 10




Taux de réussite:
62,7

Commentaires

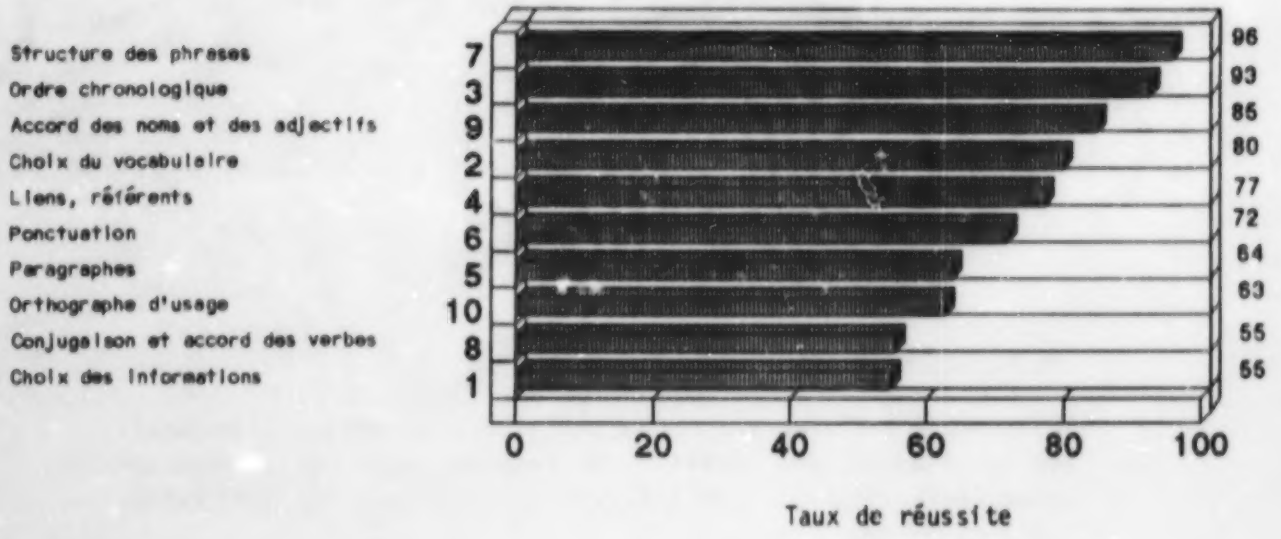
Seulement six élèves sur dix répondent aux exigences de conjugaison et d'accord des verbes. On remarque aussi un pourcentage assez élevé (12,8 p. 100) d'élèves qui éprouvent des difficultés avec cet élément.

Une analyse détaillée des copies d'élèves révèle que ce sont les finales de la troisième personne du singulier qui sont la source du plus grand nombre de fautes (Ex.: "on parleras"; "il prent"; "il veux"); celles-ci sont plus nombreuses lorsque le sujet est un nom ou un syntagme nominal singulier (Ex.: "Noiraud étais content"; "Noiraud par_ à courir"). Le fait de demander aux élèves d'écrire une histoire en a amené plusieurs à écrire leur texte au passé; par contre, ils ont aussi largement utilisé les dialogues qui, eux, ont été écrits au présent. On constate ainsi qu'il y a beaucoup plus de fautes portant sur les verbes au présent de l'indicatif que sur le passé simple ou l'imparfait. Cela signifie que, même si le passé simple avait été considéré pour la correction, les résultats n'auraient pas été beaucoup plus faibles. Les terminaisons homophoniques des verbes, particulièrement la confusion entre é et er, sont peu maîtrisées par les élèves. Ex.: "pour rattrapé" (er); "il est retarder" (é); "le petit chat désespérer" (é).

## 4.4 Les forces et les faiblesses

Le graphique ci-dessous reprend les taux de réussite pour chaque élément et permet de faire ressortir les forces et les faiblesses des élèves.

TABLEAU 14: Taux de réussite pour chaque élément




On peut évaluer les taux de réussite en les comparant aux appréciations qualitatives suivantes:

- un taux de réussite de **90 à 100** est **très satisfaisant;**
- un taux de réussite de **80 à 89** est **satisfaisant;**
- un taux de réussite de **70 à 79** est **acceptable;**
- un taux de réussite de **60 à 69** est **insuffisant;**
- un taux de réussite de **59 et moins** est **inacceptable.**

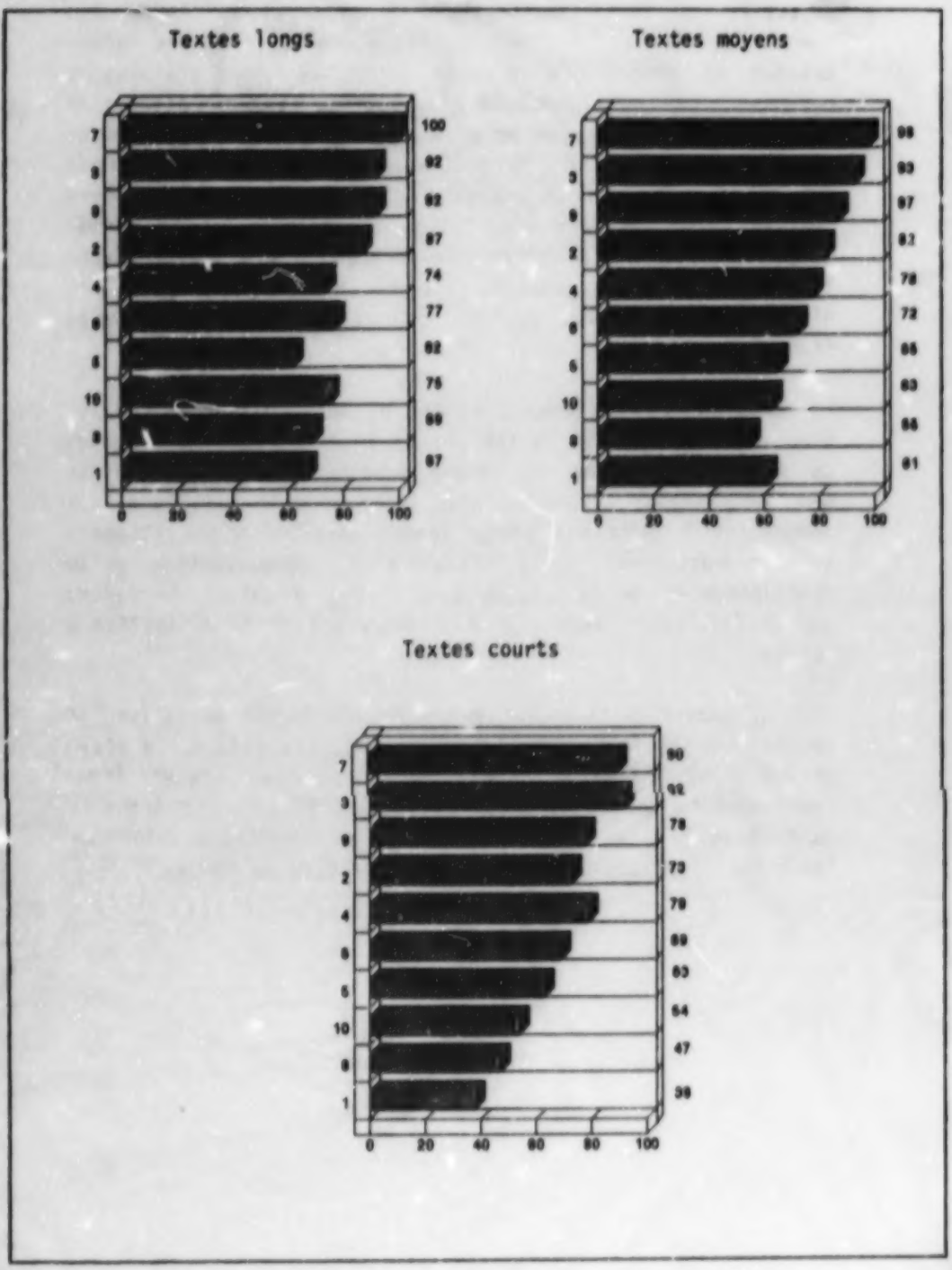
De plus, un taux de réussite de 80 p. 100 et plus constitue une force, et un taux de réussite de 69 p. 100 et moins représente une faiblesse.

D'après cette hypothèse, les éléments **structure des phrases, cohérence (ordre chronologique), accord des noms et des adjectifs et choix du vocabulaire** apparaissent comme des forces des élèves. À l'opposé, les éléments **choix des informations et orthographe d'usage** constituent des faiblesses marquées. S'il n'y a que la moitié des élèves qui atteignent les exigences fixées, on peut se demander si les exigences en orthographe d'usage sont trop élevées ou, dans le cas du choix des informations, si le projet d'écriture présenté aux élèves contient trop de consignes. Les **paragraphes et la conjugaison et accord des verbes** mériteraient aussi des interventions de la part des enseignants et des enseignantes, puisqu'il n'y a que six élèves sur dix qui respectent les exigences fixées.

En comparant les tableaux 2 et 14, on doit nuancer la conclusion qui se dégageait du tableau 2, à savoir que les éléments du **fonctionnement de la langue** seraient les mieux réussis par les élèves. Il serait plus juste de dire que les élèves commencent à maîtriser graduellement aussi bien des éléments qui se rattachent à la **situation de communication** qu'au **fonctionnement de la langue** puisqu'il y a autant de forces que de faiblesses dans l'un ou l'autre aspect de l'habileté à écrire.

Afin de savoir si le profil de compétence établi au tableau 14 se retrouve de façon identique chez tous les élèves, la réussite à chaque élément a été mise en relation avec les différentes longueurs de textes produits par les élèves. On trouvera au tableau 15 les différents profils de compétence selon que les élèves écrivent des textes courts, moyens ou longs.

TABLEAU 15: Taux de réussite selon la longueur des textes



En observant ces données, on remarque que la liste des forces et des faiblesses établie au tableau 14 ne change pas beaucoup dans le cas des élèves qui ont écrit des textes moyens et longs; toutefois, un écart sépare les élèves qui ont écrit des textes longs puisqu'on constate chez eux des taux de réussite plus élevés pour le choix des informations, l'orthographe d'usage et la conjugaison et l'accord des verbes.

Au contraire, les élèves qui écrivent des textes courts semblent être ceux dont l'habileté à écrire est la moins développée. Les faiblesses au plan du choix des informations, de l'orthographe d'usage et de la conjugaison et de l'accord des verbes sont particulièrement marquées. Plusieurs de ces élèves ont eu des difficultés à atteindre le seuil de réussite de l'épreuve.

L'examen des moyennes calculées à partir du résultat global, et présentées au tableau 16, confirme cette tendance.

TABLEAU 16: Moyennes obtenues par les élèves selon la longueur de leur texte

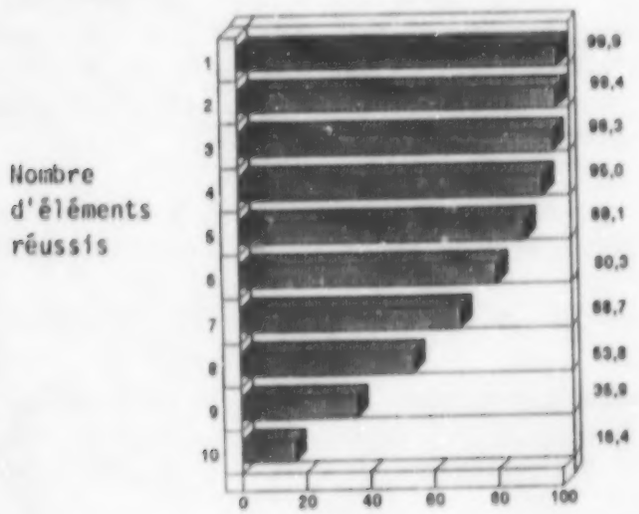
| Longueur des textes | Nombre | Moyenne, en pourcentage, pour l'ensemble de l'épreuve |
|---|---|---|
| Textes courts | 364 | 58,6 |
| Textes moyens | 541 | 65,0 |
| Textes longs | 231 | 70,2 |

Même si le nombre de mots permettant de définir chaque catégorie était différent en 1987, on avait aussi observé que les élèves qui écrivent des textes longs ont de meilleurs résultats que les autres.

## 4.5 Le nombre d'éléments réussis

À l'aide du seuil de réussite, fixé à l'échelon C pour chaque élément, il a été possible d'établir le nombre d'éléments qui ont été réussis par les élèves. Cela permet de représenter différemment la performance collective des élèves.

TABLEAU 17: Pourcentage d'élèves qui ont réussi de 1 à 10 éléments pour l'ensemble l'épreuve




On peut affirmer avec assurance que la moitié des élèves (53,8 p. 100) maîtrisent l'habileté à écrire un texte; ils réussissent huit éléments sur dix en conformité avec les exigences fixées dans le programme de français pour les élèves de sixième année. A l'opposé, 10,9 p. 100 des élèves éprouvent de sérieuses difficultés; ils ne réussissent que quatre éléments ou moins; on peut penser que si ces élèves passent au secondaire, leurs problèmes s'accentueront.

Quant aux élèves qui réussissent 5, 6 ou 7 éléments (35,3 p. 100), on ne peut affirmer avec certitude qu'ils maîtrisent ou non l'habileté à écrire et ce, parce que les résultats de l'échantillon à certains éléments remettent en question le niveau d'exigence jugé comme raisonnabl pour des élèves de sixième année. Lorsque ces exigences seront établies, il sera possible de se prononcer avec plus de certitude sur le degré de maîtrise de l'habileté à écrire de ces élèves.

## 5. LA COMPARAISON AVEC LES RÉSULTATS DES ANNÉES ANTÉRIEURES

### 5.1 Modifications apportées au fil des années

Pour qu'une comparaison des résultats soit vraiment valable, il faudrait que les épreuves soient en tous points comparables et que les grilles de correction et les correcteurs soient les mêmes. Or, au fil des années, des modifications ont été apportées.

Pour des raisons pédagogiques, le type de discours présenté aux élèves a changé: on est passé d'un texte expressif d'opinions ou de conseils la première année, à un texte expressif de sentiments, en 1987, et finalement à un texte imaginaire en 1988. On se rappellera que le programme prévoit que les élèves écrivent différents types de textes répondant à des intentions diverses.

Après avoir observé de grandes variations de longueurs des textes produits par les élèves, il était nécessaire d'avoir la même exigence pour tous les élèves, particulièrement pour les éléments où l'on compte le nombre de fautes; ainsi en 1988, a été introduit le concept de **proportion de fautes** qui permet d'être plus juste envers tous les élèves et d'avoir une meilleure représentation de leur performance réelle.

## 5.2 Comparaison des moyennes et des taux de réussite

Malgré les réserves énumérées plus haut, on présente la moyenne obtenue pour chaque épreuve ainsi que le taux de réussite, c'est-à-dire la proportion d'élèves qui ont atteint le seuil de réussite.

TABLEAU 18: Comparaison entre les moyennes et les taux de réussite (1986, 1987, 1988)

| RÉSULTATS D'ENSEMBLE | 1986 N= 388 élèves | 1987 N= 1264 élèves | 1988 N= 1141 élèves |
|---|---|---|---|
| Moyenne obtenue à l'épreuve | 62,1[1] | 63,8 | 63,9 |
| Taux de réussite | 59,5[2] | 62,1[3] | 61,4[3] |

On remarque qu'il n'y a pratiquement pas de différence d'une année à l'autre. Compte tenu de la similitude des échantillons en 1987 et 1988 et d'une plus grande similitude encore de la grille de correction, la comparaison des résultats de 1987 et de 1988 est peut-être plus valable.

1. La moyenne originale était de 77,6 p. 100 pour une épreuve où le seuil était fixé à 75 p. 100. Le calcul a été effectué de façon à ce que la moyenne soit fonction d'un seuil de 60 p. 100.

2. Le taux de réussite est calculé en fonction du seuil de 75 p. 100 fixé pour l'épreuve. On retrouve ce chiffre dans le rapport de février 1987.

3. Le taux de réussite a été fixé à partir du seuil de 60 p. 100.

## 5.3 Comparaison entre les taux de réussite pour chaque élément

Même si l'on ne constate pas d'écart entre les résultats globaux d'une année à l'autre, on observe des tendances un peu plus diverses en examinant la réussite à chacun des éléments.

TABLEAU 19: Comparaison entre les taux de réussite pour chaque élément (1986, 1987, 1988)

| ÉLÉMENTS | Taux de réussite 1986 N= 388 élèves | Taux de réussite 1987 N= 1264 élèves | Taux de réussite 1988 N= 1141 élèves |
|---|---|---|---|
| 1. Choix des informations | 87,1 | 53,3 | 54,8 |
| 2. Choix du vocabulaire | 78,9 | 73,7 | 80,0 |
| 3. Cohérence: regroupement ou ordre chronologique | 71,1* | 88,5 | 92,6 |
| 4. Cohérence: liens et référents | 71,1 | 86,7 | 77,3 |
| 5. Découpage du texte: paragraphes | 73,5 | 77,0 | 63,8 |
| 6. Ponctuation | 89,2 | 86,4 | 71,8 |
| 7. Structure des phrases | 78,6 | 80,3 | 95,9 |
| 8. Orthographe d'usage | 45,1 | 64,3 | 55,4 |
| 9. Accord des noms et des adjectifs | 66,8 | 56,3 | 84,8 |
| 10. Conjugaison et accord des verbes | 30,7 | 95,0 | 62,7 |

* En 1986, on ne distinguait pas les deux aspects de la cohérence; le même pourcentage a été attribué aux éléments 3 et 4.

On observe une amélioration constante pour les éléments **cohérence et structure des phrases.** Quant aux autres éléments, il est difficile de dégager une tendance précise, les fluctuations pouvant s'expliquer tantôt par les caractéristiques du texte demandé aux élèves, tantôt par les modifications apportées à la grille de correction.

L'examen attentif de ces résultats comparatifs est tout de même essentiel pour établir des hypothèses sur les exigences qu'on pourrait avoir à l'avenir à l'égard des élèves de sixième année.

## 5.4 Comparaison des données complémentaires

Les tendances observées les années précédentes se confirment en 1988. Ainsi, les filles ont toujours des résultats supérieurs aux garçons. Les élèves qui aiment lire et écrire ont de meilleurs résultats que ceux qui n'aiment pas ces activités.

Deux questions facultatives* ont été posées à chacune des trois années d'observation. Le tableau ci-dessous fournit les résultats.

TABLEAU 20: Pourcentage d'élèves qui aiment écrire et qui consultent les ouvrages de référence (1986, 1987, 1988)

| QUESTIONS | 1986 | 1987 | 1988 |
|---|---|---|---|
| AIMES-TU ÉCRIRE? | | | |
| - oui, beaucoup | 43,0 | 44,4 | 38,4 |
| - oui, un peu | 54,0 | 51,6 | 57,3 |
| - non | 3,0 | 4,0 | 4,3 |
| POUR ÉCRIRE TON TEXTE, AS-TU CONSULTÉ LE DICTIONNAIRE ET LA GRAMMAIRE? | | | |
| - oui, très souvent | 18,9 | 22,4 | 25,2 |
| - oui, assez souvent | 52,1 | 59,3 | 61,7 |
| - oui, une fois ou deux | 25,1 | 16,6 | 12,5 |
| - non | 3,9 | 1,7 | 0,6 |

Alors qu'on ne constate pas de différence significative entre le goût d'écrire des élèves, on remarque une augmentation constante du taux d'utilisation des outils de référence.

* Les réponses aux diverses questions de l'épreuve de 1988 se trouvent à l'Annexe D.

## CONCLUSION

Si on se réfère aux buts poursuivis lors de l'implantation de l'épreuve obligatoire de français écrit de sixième année et aux commentaires reçus du milieu scolaire, on peut affirmer que les objectifs ont été atteints ou sont en voie de l'être. On reprend ici les buts de l'opération et quelques observations qui permettent d'apprécier la situation.

a) Susciter, dans les écoles, des efforts plus soutenus en matière d'apprentissage, d'enseignement et d'évaluation du français écrit.

- De nombreuses journées de perfectionnement données par les conseillers et les conseillères pédagogiques à l'intention des enseignants et des enseignantes sur l'utilisation d'une grille de correction.

- Des journées de libération accordées aux enseignants et aux enseignantes pour effectuer les corrections et, par le fait même, augmenter leur habileté en ce domaine.

- L'utilisation par plusieurs enseignants et enseignantes, des différents éléments de la grille de correction pour communiquer aux élèves les forces et les faiblesses de leurs textes.

- L'administration aux élèves de 3e, 4e et 5e années, d'épreuves de français écrit similaires à celles de sixième année et corrigées à l'aide d'une grille détaillée.

b) Promouvoir ou soutenir l'intérêt pour la qualité de la langue écrite.

- L'organisation de concours et remises de prix aux élèves qui avaient écrit les meilleurs textes.

- La publication de recueils de bons textes, ceux-ci ayant été sélectionnés à la suite d'une épreuve ou d'activités menées en classe.

c) **Permettre aux organismes scolaires de connaître le degré de maîtrise du français écrit des élèves de sixième année.**

- De nombreuses commissions scolaires recueillent des résultats, rédigent des rapports, analysent leur situation et planifient des interventions spécifiques en fonction des faiblesses des élèves ou à partir de demandes des enseignants et des enseignantes.

d) **Obtenir des données sur lesquelles appuyer la définition des exigences à la fin de la sixième année.**

En ce qui concerne l'établissement des exigences auxquelles devraient satisfaire tout élève qui termine ses études primaires, l'analyse des nombreuses données fournit des pistes fort intéressantes. La principale question se rapporte aux exigences spécifiques que l'on devrait avoir relativement à certains éléments, notamment le choix des informations, l'orthographe d'usage et la conjugaison et l'accord des verbes, compte tenu des taux de réussite constamment peu élevés. Le défi réside dans la définition d'un profil qui, d'une part, définit le degré de compétence que devrait avoir atteint un élève qui termine ses études primaires et qui sera capable de suivre les cours de français du secondaire sans mesures d'appui particulières et, d'autre part, d'un profil qui constitue un défi réaliste que la majorité des élèves ont les capacités d'atteindre. Cette réflexion a été amorcée avec un groupe de spécialistes.

Et la liste pourrait sans aucun doute s'allonger... pour bien faire comprendre que l'amélioration du français écrit est de plus en plus la préoccupation de tous et de toutes.

Enfin, il convient de souligner qu'au moment de la correction, des copies d'élèves ont été choisies parmi les meilleures dans les différentes régions administratives et que le Ministère a publié ces textes dans un recueil intitulé BIZZzz ET NOIRAUD. Le Ministère y voit là une façon de valoriser les bonnes productions des élèves et d'encourager les personnes qui travaillent avec ardeur à l'amélioration de la qualité du français.

## ANNEXE A

Le projet d'écriture soumis aux élèves

**PRÉSENTATION**

Les aventures de Noiraud

Chaque été, depuis 1980, la famille Leclerc passe ses vacances dans un chalet situé au bord de la mer. En arrivant, cette année, les enfants Leclerc, Pascal et Mélanie, ont découvert, près du chalet, un petit chat noir qui semblait abandonné. Ils l'ont nourri, cajolé et si bien traité qu'il ne les a pas quittés de l'été.

Il faut dire que Noiraud - car c'est ainsi qu'ils avaient baptisé leur chat - était très attachant. Il les suivait partout, ronronnait dès qu'on le prenait et dormait avec eux tous les soirs. Et puis, il était si drôle quand il voulait attraper des mouches ou qu'il s'amusait avec une balle! Les enfants l'adoraient et ne pouvaient s'imaginer qu'ils auraient peut-être à s'en séparer à la fin de l'été. En fait, ils espéraient que leurs parents leur permettraient de le ramener avec eux en ville.

Mais ce ne fut pas le cas. Monsieur et madame Leclerc leur firent comprendre que cela n'était pas possible.

- Nous travaillons tous les deux, ta mère et moi, et vous êtes à l'école toute la journée.

- Et, d'ajouter madame Leclerc, Noiraud s'ennuierait dans notre appartement, habitué qu'il est d'aller dehors tous les jours. Non vraiment, ça ne me semble pas possible.

Tristes et déçus, Pascal et Mélanie vont préparer leurs valises car ils quittent le bord de la mer le lendemain matin.

## TON PROJET D'ÉCRITURE

Nous te proposons aujourd'hui d'imaginer la suite des aventures de Noiraud:

### QUE VA-T-IL LUI ARRIVER?

À toi de décider, c'est toi qui inventes. Les aventures que tu raconteras peuvent être tristes, drôles, amusantes, vraisemblables ou farfelues; elles peuvent durer quelques jours, quelques semaines ou quelques mois. Bref, tout est possible. Ce qui importe avant tout, c'est de rendre les aventures de Noiraud intéressantes.

Nous te demandons, toutefois, de tenir compte des points suivants:

1. ton histoire doit avoir un lien avec le départ de la famille Leclerc;
2. tu dois raconter une histoire qui comporte quelques situations ou événements vécus par Noiraud;
3. enfin, tu dois proposer une fin, heureuse ou malheureuse, aux aventures du chat.

Chaque élève va écrire, comme toi, la suite des aventures de Noiraud. Il y aura donc autant d'histoires qu'il y a d'élèves dans ta classe. Il serait amusant de lire les différentes histoires en classe pour connaître quel sort chacun a réservé à Noiraud. Vous pourriez même choisir l'histoire la plus drôle, la plus triste et même - pourquoi pas? - la publier dans un journal.

## ANNEXE B

Tableau servant à attribuer une cote* à l'élève en tenant compte du nombre de fautes par rapport au nombre de mots de son texte

| Proportion de fautes / Nombre de mots du texte | A | B | C | D | E | F |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Moins de 1 p. 100 de fautes | 1 p. 100 de fautes | 2 p. 100 de fautes | 3 p. 100 de fautes | 4 p. 100 de fautes | Plus de 4 p. 100 de fautes |
| Moins de 125 mots | 0 | 1 | 2 | 3-4 | 5 | 6 et plus |
| 125-149 | 0 | 1-2 | 3 | 4 | 5-6 | 7 et plus |
| 150-174 | 0-1 | 2 | 3-4 | 5 | 6-7 | 8 et plus |
| 175-199 | 0-1 | 2-3 | 4 | 5-6 | 7-8 | 9 et plus |
| 200-224 | 0-1 | 2-3 | 4-5 | 6-7 | 8-9 | 10 et plus |
| 225-249 | 0-1 | 2-3 | 4-5 | 6-7-8 | 9-10 | 11 et plus |
| 250-274 | 0-1-2 | 3-4 | 5-6 | 7-8-9 | 10-11 | 12 et plus |
| 275-299 | 0-1-2 | 3-4 | 5-6-7 | 8-9-10 | 11-12-13 | 14 et plus |
| 300-324 | 0-1-2 | 3-4 | 5-6-7-8 | 9-10-11 | 12-13-14 | 15 et plus |
| 325-349 | 0-1-2 | 3-4-5 | 6-7-8 | 9-10-11-12 | 13-14-15 | 16 et plus |
| 350-374 | 0-1-2-3 | 4-5-6 | 7-8-9 | 10-11-12-13 | 14-15-16 | 17 et plus |
| 375-399 | 0-1-2-3 | 4-5-6 | 7-8-9-10 | 11-12-13-14 | 15-16-17 | 18 et plus |
| 400-424 | 0-1-2-3 | 4-5-6-7 | 8-9-10-11 | 12-13-14 | 15-16-17-18 | 19 et plus |
| 425-449 | 0-1-2-3 | 4-5-6-7 | 8-9-10-11-12 | 13-14-15 | 16-17-18-19 | 20 et plus |
| 450-474 | 0-1-2-3-4 | 5-6-7-8 | 9-10-11-12-13 | 14-15-16 | 17-18-19-20 | 21 et plus |
| 475-499 | 0-1-2-3-4 | 5-6-7-8-9 | 10-11-12-13 | 14-15-16-17 | 18-19-20-21 | 22 et plus |
| Plus de 500 mots | Effectuer les calculs | | | | | |

* La cote s'applique pour les éléments Ponctuation, Orthographe d'usage, Accords des noms et des adjectifs, Conjugaison et accords du verbe. Par exemple, un élève a écrit un texte de 190 mots et a fait 2 fautes de Ponctuation, aucune faute d'Orthographe d'usage, 4 fautes d'Accords et 5 fautes de Conjugaison; il obtient, respectivement, les cotes, B, A, C et D.

# ANNEXE C

## CINQ TEXTES D'ÉLÈVES SERVANT À ILLUSTRER DIFFÉRENTS DEGRÉS DE L'HABILETÉ À ÉCRIRE

Texte très au-dessus du seuil de réussite

Les aventures de Noiraud

Avant le départ de la famille Leclerc, Noiraud, le petit chat débrouillard, c'est faufilé à travers les bagages dans la voiture. Personne ne se doutait de rien, alors je crois que vous savez ce qui va arriver.

Lorsque les Leclerc arrivèrent chez eux, ils ne se doutaient encore de rien quand tout-à-coup Pascal et Mélanie virent quelque chose bouger derrière la voiture: "Qu'est-ce que c'est que ça?" s'exclamèrent-ils tous. Eh oui! c'est Noiraud. Les enfants sont heureux mais les parents furieux.

Noiraud dû évidemment rester mais seulement sous la garde des enfants et quand il voulait sortir dehors il devait être accompagné. Lorsque vint le premier jour d'école, tout le monde était triste de laisser ce pauvre petit chat seul mais lui ne l'était pas parce qu'il s'était fait une petite amie, Minette, la petite et mignonne chatte blanche des voisins.

Toute la journée, ils ont joué ensemble sans se préoccuper de l'heure qui passait. Minette lui a fait visiter le voisinage. Maintenant il était sûr de ne plus se perdre. Pendant la journée, ce que Nénesse a le plus aimé, c'est la chasse aux souris. Minette l'avait emmené dans une sorte de grotte, là où tous les chats se réunissaient. Ce devait être laid mais pour les chats c'est très beau. Lorsqu'ils sont arrivés il y avait des souris partout. Nénesse était heureux il gambadait, sautait, courrait après les souris, picorait avec Minette et jouait à pleins de jeux. Cette journée là, il ne l'oubliera jamais.

Lorsque ce fut le temps de partir, Nénesse était très triste. Pourtant il savait qu'il pourrait revenir plusieurs fois mais il était plus fort que lui, il était triste. Il repartit donc et lorsqu'il revit Pascal et Yolande la joie revint dans son coeur. Depuis ce jour Nénesse ne s'ennuya dehors autant qu'il voulait et est aussi heureux qu'un poisson dans l'eau!

Texte long

Le lendemain après que la famille Leclerc soient parties, le petit chat Noiraud arrive de la forêt. Noiraud monta sur le perron, et se dressa sur ses pattes arrières. Il miaulait et grattait dans la porte. Le petit Noiraud se demandait ce qui se passait, il n'y avait personne pour lui ouvrir la porte. Il décida de passer la nuit sur le perron. Il se disait: "Peut-être étaient-ils seulement partis pour quelques heures". Alors il se coucha sur le tapis gris et rouge. Noiraud se mit à rêver à Pascal et Mélanie.

Quelques instants plus tard, Un gros vent violent se mit à souffler et la pluie tombait comme des clous. Noiraud se réveille en sursaut et comme il a peur du vent, des éclairs, et de la pluie. Il s'en alla se cacher sous le perron, où il était en sécurité. La pluie ne tombait pas sur lui et le vent ne soufflait pas sous le perron.

Lorsqu'il se réveilla le lendemain il voyait bien que personne était venu au chalet. Alors il décida de s'en aller. Tout triste le coeur brisé il marchait vers la forêt. Soudain il fait face à un chat sauvage. La bataille fut déclarer entre Noiraud et le Chat. Bien sûr se fut le gros chat qui gagna. Il avait même blessé l'oeil gauche de Noiraud. Il était presque

aveugle. Il s'en alla se cacher pour soigner ses blessures. Il y resta deux jours.

Le lendemain Noiraud sorti de sa cachette et il prit un chemin. Un peu plus loin Noiraud avait faim. Mais qui allait manger? Il n'avait rien. Il se priva encore une fois de nourriture et reprit l'autoroute. Il marchait, marchait et sans s'avoir qu'un auto s'en venait il traverse le chemin. L'auto freina mais Noiraud fut blessé gravement. Il ne pouvait plus marcher. Il voulait se sauver mais l'homme sortit de la voiture et alla voir le petit chat. Il courut à la voiture. Pendant ce temps Noiraud se leva doucement se sauva avec souffrance dans les buissons. Il y resta et pendant la nuit...

Noiraud est mort.

Texte long

Le lendemain matin arrivait à petit pas Minaud dormait péniblement dans son beau petit panier ce matin encore. Minaud se levait et alla se coucher près de Pascal. Pascal avait une tasse sur la joue, Minaud suivit doucement, Pascal le serra dans ses bras. Les parents de Pascal et Mélanie se levaient ils s'habillaient et commençaient à se préparer pour partir à la maison.

Papa sortait les valises pour les mettre dans l'auto. Il était à peu près 9:00 hrs Pascal et Mélanie étaient très triste leur chat était tout petit encore sans défense. Alors les parents de Pascal et Mélanie disaient «On part!» alors il firent les adieux à leur petit chat tout beau et tout noir. Arriver à la maison leur peine avait passé mais au fond il était bien triste encore. Des heures, des jours, des semaines passèrent Une journée était spécial leur parent avait décidé de déménager.

Ils déménagèrent dans une petite ville bien tranquille on pouvait entendre le son de la mer, et il y avait plein d'autres amusements Vers le mois d'août par une belle journée ensoleillée toute la famille allèrent à la plage ils firent un pique-nique Il faisait plein d'affaires quand tout à coup ils virent un chat noir qui courait vers eux quand il arrivait il sauta dans les bras de Pascal. Pascal et Mélanie

tout étonné ils se mirent à penser et ils se mirent à chanter et à danser ils avait retrouvé leur chat. Il était tout petit quand ils sont partis et il s'était nourri seulement avec des aliments de la nature. Ils partirent voir ses parent pour montrer leur belle découverte. Leur parent acceptèrent de le garder. Ils étaient tous heureux. Noirand et toute la famille Leclerc passèrent de bien et belles années ensemble.

Texte moyen

Dès le lendemain matin ils partent pour la maison avait ils ont apporter le petit chaton pour l'apporter a la S.P.C.A la famille ont apris leur chemin pour la ville.

La S.P.C.A. ont continuer de bien le nourrir comme le faisait la famille Leclerc. Un jour un petit garçon est venu à la S.P.C.A il est allez demander a un monsieur si il pouvait avoir un chat le monsieur dit bien sur il y en a ici il est tout noir tu pourra le appeler minou. Le petit garçon bondit de joie et il dit Oui! Oui! Oui! je le veux je le veux! et le nom aussi c'est un bon nom le monsieur sort le petit chaton de sa cage et le donne au petit garçon. Le petit garçon demande au monsieur combien coûte le chaton. Le monsieur dit au petit garçon je te le donne garde ta cent. Le petit garçon part tout content avec le chaton en arrivant a la maison le petit garçon dit a sa mère. Regarde le petit chaton de la S.P.C.A. Le monsieur me la donner. Le petit garçon court visite chez ses cousin Pascal et mélanie pour leur montrer le beau chaton qu'il a eu de la S.P.C.A. Quand Pascal et mélanie ont apris sa ils ont bondit de joie. Leur petit cousin se demandai ce qui se passai.

Pascal dit à sont cousin le petit chat que tu tiens dans tes bras c'est nous qui l'avont trouver à coter de notre chalet et nous l'avons apporter à la S.P.C.A. et c'est

ici qui est toute dessus mélanie dit à son petit voisin
laquelle nous pouvons aller le voir quand ses yeux
le petit garçon répondit bien sur comme ça il pourra
rester avec nous aussi.

Texte moyen

Texte très au-dessous du seuil de réussite

Le lendemain, il sont prêt pour partir, les enfants toutes heureux le chat va avec eux. Arrive à la maison, la famille Leclerc à toute joyeux. Ils rentrent dans la maison, c'est la Tragédie : Madame Leclerc voir un massacre?

La maison toute en désordre. la famille Leclerc encore toute étonner les enfants demandes qu'es ce qui ce passe? leur père répondie c'est un vole! enfins! leur mère se réveille. leur père entrain d'appeler les policiers. Vingt minute plus tard les policiers arrivés avec les lieux. Les policiers demandes aux voisins mes sans indices. Ils cherchent partout dans la maison mes à la dernière minute. Un des policiers trouve une empreinte sur un mur. Les policiers fotographie cette empreinte. Quelques policiers partes à la

recherche de c'est voleurs.

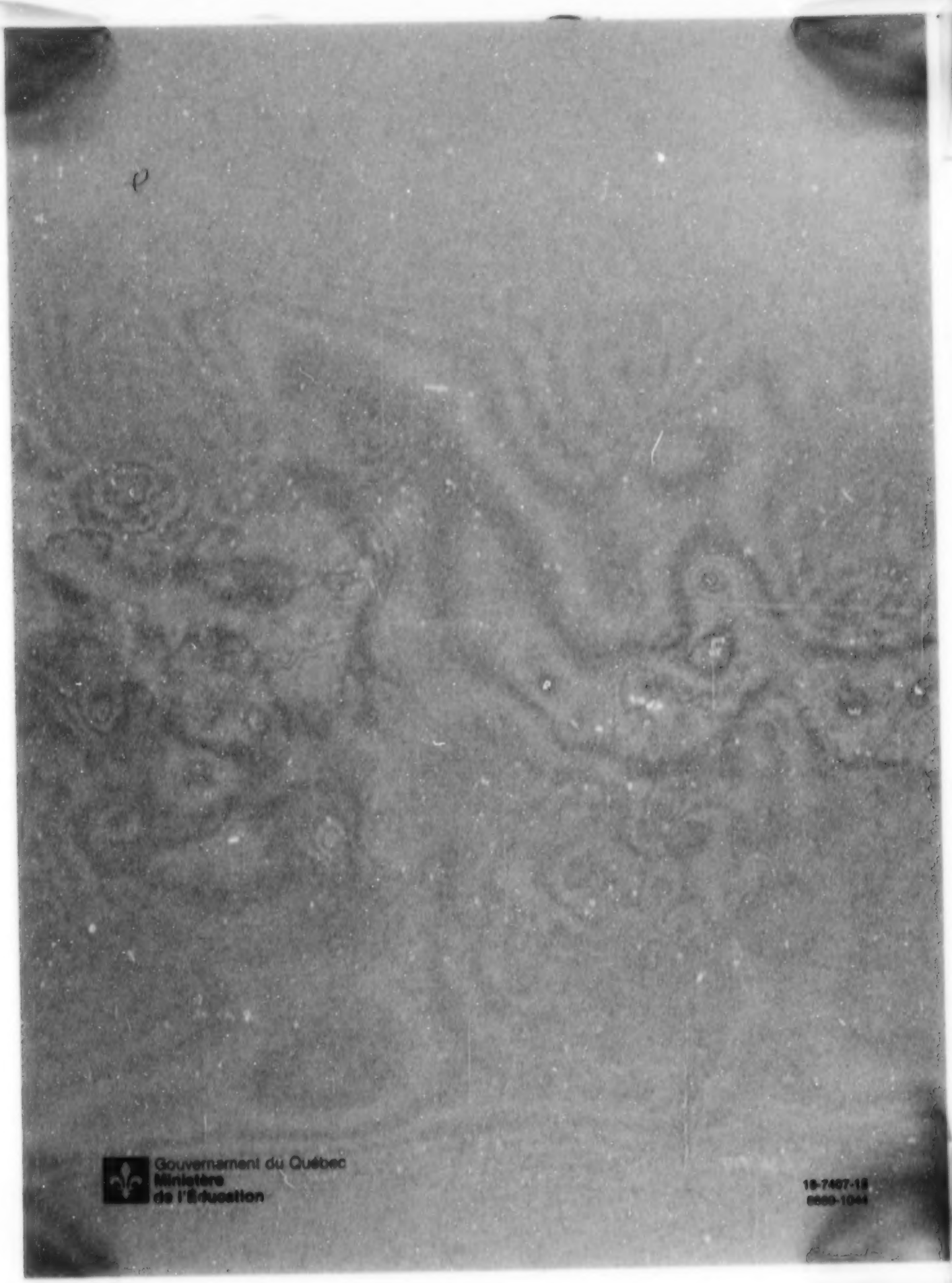
Un mois plus tard il retrouve les voleurs. La famille leclerc toute heureux la vrai vie recommencent. Le chat noir qui vie encore il est très gentil mes il est triste car il est tout seul toute la journé. Un bon soir le chat noir qui veux sortir; mélassi fait sortir chats, il traverse la rue, il se fait frapper les enfants le voie mourir.

TEXTE COURT

## ANNEXE D

Données sur les questions facultatives posées aux élèves à la fin du cahier de l'élève.

| | Nombre | Pourcentage |
|---|---|---|
| 1. Tu es | | |
| un garçon? | 588 | 51,8 |
| une fille? | 548 | 48,2 |
| 2. À la maison, quelle langue parles-tu le plus souvent? | | |
| Le français | 916 | 88,7 |
| L'anglais | 87 | 8,4 |
| Le français et l'anglais | 12 | 1,2 |
| Une autre langue | 18 | 1,7 |
| 3. Aimes-tu écrire? | | |
| Oui, beaucoup | 392 | 38,4 |
| Oui, un peu | 585 | 57,3 |
| Non | 44 | 4,3 |
| 4. Aimes-tu lire? | | |
| Oui, beaucoup | 550 | 54,0 |
| Oui, un peu | 422 | 41,4 |
| Non | 47 | 4,6 |
| 5. Pour écrire ton texte, as-tu consulté le dictionnaire, les affiches ou les tableaux de conjugaison? | | |
| Oui, très souvent | 257 | 25,2 |
| Oui, assez souvent | 628 | 61,7 |
| Oui, une fois ou deux | 127 | 12,5 |
| Non | 6 | 0,6 |
| 6. Pour toi, être capable de bien écrire, c'est... | | |
| Très important | 799 | 77,4 |
| Important | 220 | 21,3 |
| Peu important | 10 | 1,0 |
| Pas important | 3 | 0,3 |



Gouvernement du Québec
Ministère
de l'Éducation

15-7407-15
0869-1044